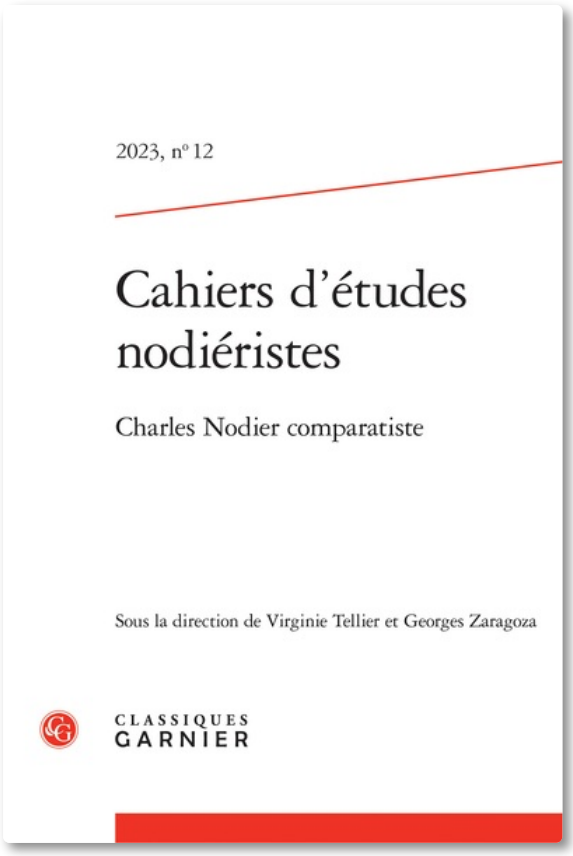

Le comparatisme de Nodier à l'épreuve du style

Influences de la rhétorique écossaise et problèmes de traduction

Type de publication : Article de revue

Revue : Cahiers d'études nodiéristes
2023, n° 12. Charles Nodier comparatiste

Auteur : McIntosh-Varjabédian (Fiona)

Résumé : Ch. Nodier est-il comparatiste ? Malgré l'influence de H. Blair sur sa conception de la rhétorique, il promeut une vision cibliste de la traduction, insiste sur la pureté de la langue et sur les sentiments qu'elle véhicule. La traduction, le plus souvent, est cantonnée à un rôle ancillaire. L'article montre que méthodologiquement Nodier développe un comparatisme intérieur dans les rapports qu'il dessine entre le français et les langues régionales dont il défend l'usage et la créativité.

Pages : 111 à 127

Revue : Cahiers d'études nodiéristes

Thème CLIL : 4027 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage -- Lettres -- Etudes littéraires générales et thématiques

EAN : 9782406147718

ISBN : 978-2-406-14771-8

Copyright © 2024 Classiques Garnier

ISSN : 2556-2371

DOI : 10.48611/isbn.978-2-406-14771-8.p.0111

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 05/04/2023

Périodicité : Semestrielle

Langue : Français

Mots-clés : traduction, comparatisme, régionalisme, style, rhétorique

Afficher en ligne

Copyright © 2024 Classiques Garnier